

Traduction française du document original  
« User Instructions »

ATTENTION – LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LA  
MACHINE

# Manuel de l'utilisateur

---

## VT12

## Aspirateur Commercial

---



03-8220-0000 Issue 2 03/10

CE



A Tacony Company

## Table des matières

1.	Informations générales .....	3
1.1	Conseil relatif à la sécurité .....	3
1.2	Guide pour l'opérateur.....	4
1.3	Transporter la machine.....	4
2	Préparation a l'emploi .....	4
2.1	Branchement électrique.....	4
2.2	Montage de l'aspirateur .....	5
2.3	Utilisation des outils de nettoyage, du manche et du tuyau .....	5
3	Fonctionnement .....	5
4	Opérations .....	5
4.1	Démarrer la machine .....	5
4.2	Utiliser les outils de nettoyage.....	5
5	Rangement .....	6
6	Entretien.....	6
6.1	Remplacer le sac à poussières .....	6
6.2	Entretien et remplacement du filtre .....	6
7	Service après vente .....	6
8	Garantie .....	7
9	Elimination des équipements électriques et électroniques.....	7
10	Spécification techniques .....	8
11	Accessoires.....	9
12	Diagnostic de panne .....	9
13	Nomenclature et diagrammes.....	10
14	Déclaration de conformité.....	13

## IMPORTANT

### LIRE CES INSTRUCTIONS ET LES CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

#### 1. Informations générales

Ces aspirateurs sont conçus pour collecter la poussière en intérieur. On ne doit pas les utiliser en extérieur.

Nous recommandons à chaque utilisateur novice dans le nettoyage de sols textiles de lire attentivement les instructions avant l'utilisation de l'aspirateur. Si vous avez des questions veuillez contacter le fournisseur qui vous a vendu la machine ou vous adresser à Truvox International à l'aide des coordonnées fournies en page 13.

Ces machines ne doivent être utilisées que dans le cadre d'applications agréées par le fabricant. Elles ont été conçues pour le nettoyage et l'élimination de tâches ordinaires sur les moquettes. **N'utilisez pas** ces machines si vous soupçonnez que la moquette est imprégnée de poussières et de débris nocifs comme de l'amiante ou de déchets chimiques. Dans un tel cas de figure, n'allez pas plus loin, avertissez votre supérieur hiérarchique ou demandez conseil à Truvox International.

La notice suivante contient des informations importantes sur les aspirateurs et des avis de sécurité pour l'opérateur.

L'équipement doit fonctionner, être en service et entretenu conformément aux instructions du fabricant. **En cas de doute, contactez votre fournisseur.**

Cette notice est valable pour les modèles suivants :

Valet Commercial– VT12

#### 1.1 Conseil relatif à la sécurité

Lorsque vous utilisez des équipements électriques, il est essentiel de respecter certaines mesures de sécurité dont les suivantes :

- Lire attentivement toutes les instructions avant toute utilisation.
- Cette machine est destinée à l'utilisation commerciale, par exemples hôtels, écoles, hôpitaux, usines, magasins, bureaux, sociétés de location et autres applications de maintenance.
- Cette machine ne doit pas être utilisée par des personnes handicapées physiques ou mentales (y compris les enfants), sans expériences ou connaissances, sans avoir préalablement reçu, par une personne responsable de leur sécurité, toutes les

instructions et le contrôle de la bonne utilisation de la machine.

- Tenir les enfants et toutes les personnes non autorisées à distance de la machine quand celle-ci est en fonctionnement.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Avant d'utiliser vérifier si la tension du secteur correspond à la tension sur l'aspirateur.
- Tous les éléments doivent être correctement positionnés avant l'utilisation de l'aspirateur.
- Ne pas faire fonctionner la machine si cette dernière fonctionne mal ou est endommagée de quelque manière que ce soit. Contacter un Agent de service agréé pour procéder à une réparation ou à un réglage de la machine.
- **Ne pas** manoeuvrer les commutateurs et ne pas toucher la prise électrique avec des mains mouillées car ceci peut provoquer une électrocution.
- Pour débrancher la machine tirer sur la prise et non sur le cordon.
- Ne tirer pas et ne transporter pas l'appareil par le cordon d'alimentation. N'utilisez pas le cordon comme poignée, ne coincez pas le cordon lorsque vous fermez une porte, ne frottez pas le cordon sur des angles de murs ou des arrêtes vives.
- Pour des raisons de sécurité de l'utilisateur, les cheveux longs doivent être attachés, ne pas porter des vêtements amples, tenir les doigts et toutes autres parties du corps à l'écart des ouvertures et des pièces mobiles.
- Tenir le cordon d'alimentation à l'écart de toutes sources de chaleur.
- Ne pas utiliser en présence de poussières présentant un danger.
- Ne pas utiliser dans des endroits présentant des risques d'explosion.
- **Ne pas** utiliser l'aspirateur pour collecter de l'huile ou d'autres matières inflammables.
- **Ne pas** utiliser l'aspirateur pour collecter de la condensation ou tous autres liquides.
- **Ne pas laisser** l'aspirateur branché lorsque vous ne l'utilisez pas, débranchez toujours la fiche de la prise de courant.
- Éteignez l'aspirateur avant de le débrancher.
- Tenir le câble d'alimentation éloigné des pièces mobiles. Durant le fonctionnement, il peut être dangereux de faire passer la machine sur le cordon d'alimentation.
- **Ne pas** faire fonctionner l'aspirateur si le cordon d'alimentation ou la prise sont en mauvais état, ou en cas de mauvais fonctionnement, ou si le cordon est endommagé. Il ne pourra être remplacé que par le fabricant, un agent agréé par lui ou une personne de qualification identique agréé pour ce genre d'intervention.
- Ne remplacer le cordon que par le cordon référencé dans le manuel d'utilisateur.

- **Ne pas** faire fonctionner l'aspirateur si le cordon d'alimentation ou la prise sont en mauvais état, ou en cas de mauvais fonctionnement, ou si l'appareil fonctionne mal ou est endommagé de quelque façon que ce soit. Contacter un Agent agréé pour réparer ou régler l'aspirateur.
- Débrancher l'aspirateur avant de le nettoyer ou d'entreprendre des opérations d'entretien.
- Ne pas plisser ou tordre le câble d'alimentation.
- Prendre garde d'éviter les déséquilibres lors de l'utilisation de la machine à proximité de la partie haute des escaliers.

### 1.2 Guide pour l'opérateur



#### ATTENTION

Afin de pouvoir procéder à une utilisation de la machine conforme à ces instructions, les opérateurs doivent avoir suivis une formation complète, être capables de réaliser les opérations d'entretien ainsi que de procéder au choix correct des accessoires.

- Les opérateurs doivent être capables de manoeuvrer, transporter et faire fonctionner la machine.
- Les opérateurs doivent être capable d'identifier tous dysfonctionnements de l'appareil et en référé a leur supérieur hiérarchique
- N'utilisez l'aspirateur que sur des surfaces horizontales solides.
- Portez des chaussures appropriées pour éviter de glisser.
- Portez des vêtements appropriés pour rester sec et au chaud.
- Quand cela est possible, changez de posture de travail et prévoyez des périodes de repos pour éviter de solliciter continuellement les mêmes muscles.
- Ne laissez pas l'aspirateur fonctionner sans surveillance.
- Ne pas fumer lorsque vous utilisez l'aspirateur.
- Ne pas mettre d'objets dans les aérations. Ne pas utiliser lorsque la machine est bloquée : s'assurer qu'il n y a pas de débris, de cheveux, ou tout ce qui pourrait réduire le débit d'air dans l'aspirateur.



**ATTENTION** – Cet aspirateur doit être utilisé uniquement en intérieur et on ne doit pas s'en servir ni le stocker à l'extérieur ni l'utiliser dans des conditions humides.



**ATTENTION** – Si vous suspectez un endroit contenant de la poussière, des matériaux dangereux, ou inflammable, arrêtez de suite et appelez votre fabricant.



**ATTENTION** – N'utilisez que les accessoires et pièces détachés de la machine ou approuvées par le fabricant.

L'utilisation d'autres accessoires peut nuire à la sécurité de l'aspirateur.

Assurez vous que la machine est bien éteinte avant d'ajouter ou de changer les accessoires.

### 1.3 Transporter la machine



**ATTENTION** – Certaines machines peuvent être très lourdes, faites vous aider pour les soulever, ne les soulever pas seul, vous risquez de vous blesser. Nous vous informons que le manuel d'utilisation des règlements est suivi.

S'il vous plaît, referez vous à la page 7 sur les spécifications techniques de l'appareil pour les détails sur le poids de machine.

Pour transporter l'aspirateur, vérifiez que tous les composants, accessoires et pièces amovibles sont solidement fixés et que le cordon d'alimentation et la prise ne traînent pas.

Redoublez de précautions pour déplacer l'aspirateur sur des marches ou des escaliers

## 2 Préparation a l'emploi

### 2.1 Branchement électrique

Avant de brancher l'aspirateur sur le courant électrique vérifiez que la tension correspond a celle indiquée sur l'étiquette du manche aspirateur.

Le fil électrique et sa rallonge ne doivent pas dépasser 30 m au total. Tout prolongateur doit avoir au minimum une section de 2,5 mm<sup>2</sup>.

Si une rallonge est utilisée, veillez à ce qu'elle corresponde avec la classe de la machine. Ne pas utiliser la machine avec un cordon enroulé, cela pourrait entraîner une surchauffe du moteur.

#### Uniquement pour le Royaume Uni

Le fil électrique pour les modèles 230v est monté avec une fiche permanente comportant un fusible de 13 amp. Si le fusible doit être remplacé, ne le remplacer que par un fusible de 13 amp. conforme à BS1362, et réajustez le couvercle du fusible. Si vous perdez le couvercle du fusible, **n'utilisez pas** l'aspirateur jusqu'à ce que le couvercle de remplacement soit correctement installé.

**IMPORTANT** – Si le fil est endommagé, remplacez-le uniquement par un fil spécial disponible chez le fabricant ou chez un agent agréé.

## 2.2 Montage de l'aspirateur



**ATTENTION** – Avant toutes modifications ou changements d'accessoires ou d'outils éteignez l'aspirateur et débranchez-le du courant électrique.

- Insérer le tuyau dans la douille située à l'avant de l'aspirateur (Fig 1).
- Tourner le tuyau dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à bloquer.



Fig 1

## 2.3 Utilisation des outils de nettoyage, du manche et du tuyau

- Faire glisser la poignée dans le manche de l'aspirateur (Fig 2).



Fig 2

- Insérer le manche dans l'outil de nettoyage (Fig 3).



Fig 3

- Pour allonger le manche télescopique appuyer sur le verrou et tirer le tuyau (Fig 4).



Fig 4

## 3 Fonctionnement

- Le bouton marche arrêt est situé à l'arrière de la machine (Fig 5).



Fig 5

- Pour démarrer l'aspirateur appuyer sur le bouton.
- Pour arrêter l'aspirateur appuyer de nouveau sur le bouton.

## 4 Opérations

### 4.1 Démarrer la machine

- Assurez-vous que le câble est bien déroulé avant l'utilisation.
- Assurez-vous que le sac à poussières est adapté avant d'utiliser l'aspirateur.
- Appuyer sur le bouton marche/arrêt pour démarrer l'aspirateur.
- L'aspiration peut être réglée en faisant glisser le réglage d'air situé sur la poignée du flexible (Fig 6).



Fig 6

- Pour une aspiration maximale, garder le réglage d'air fermé.
- Après avoir fini le nettoyage, arrêter l'aspirateur en appuyant sur le bouton MARCHE/ARRET.
- Seulement après, débrancher l'aspirateur de la prise.

### 4.2 Utiliser les outils de nettoyage

- L'outil de nettoyage peut être utilisé pour nettoyer des sols durs ou tapissés. Le sélecteur sur la tête du suceur doit être

baissé lors d'un nettoyage de sol dur (Fig 7) et levé lors d'un nettoyage de sol tapissé (Fig 8).

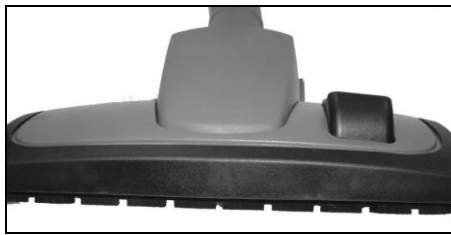


Fig 7

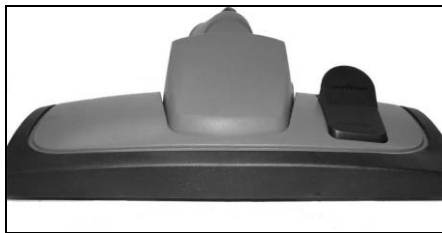


Fig 8

## 5 Rangement

- Après utilisation, vérifier le sac, s'il est plein, le remplacer.
- Enrouler le cordon d'alimentation autour du crochet de rangement en vérifiant que la prise électrique ne traîne pas sur le sol.
- Ranger l'aspirateur dans un local sec et fermé.

## 6 Entretien



**ATTENTION – Avant toutes modifications ou changements d'accessoires ou d'outils éteignez l'aspirateur et débranchez le du courant électrique.**

La machine nécessite un minimum d'entretien en dehors de la vérification effectuée par l'opérateur.

- **Cordon d'alimentation** – Inspecter régulièrement la gaine, la prise et le cordon pour y détecter les dommages ou les connexions desserrées.
- **Corps de l'aspirateur** – Nettoyer avec un chiffon humide.
- **Filtre aspirateur** – Vérifier les filtres, nettoyer et remplacer si nécessaire.
- **Tuyau, manche et accessoires d'aspirateur** – Vérifier et enlever les débris du suceur.

**IMPORTANT** – Toutes les autres réparations ou opérations doivent être effectuées par un ingénieur agréé ou un agent de service Truvox.

**IMPORTANT** – Si la machine ne fonctionne pas s'il vous plaît se référer à la section 12 page 8 diagnostic de pannes dans le manuel d'utilisateur. Si le problème / remède ne figure pas veuillez contacter le Service Client Truvox pour une aide rapide.

## 6.1 Remplacer le sac à poussières

- Actionner la poignée de la partie supérieure de l'appareil pour ouvrir le capot.
- Retirer le sac plein et déposer le dans une poubelle appropriée.
- Positionner le nouveau sac.
- Refermer le capot.
- L'aspirateur est de nouveau prêt à l'emploi.

## 6.2 Entretien et remplacement du filtre

- Actionner la poignée de la partie supérieure de l'appareil pour ouvrir le capot.
- Tourner le disque de maintien dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à blocage et retirer le disque.
- Retirer le filtre usagé (A - Fig 9).

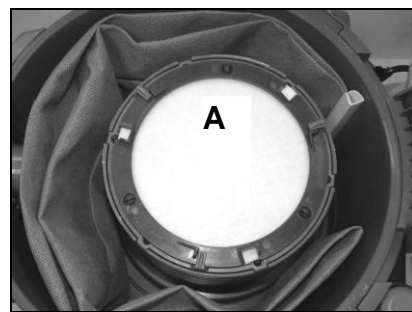


Fig 9

- Placer le nouveau filtre. Repositionner le disque de maintien. Le verrouiller en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à blocage. Refermer le capot.
- Il est important de garder les filtres propres pour obtenir des performances maximales. Ne pas nettoyer et ne pas changer les filtres régulièrement peut réduire la puissance d'aspiration et provoquer une surchauffe moteur.

## 7 Service après vente

Les aspirateurs Truvox sont de haute qualité, qui ont été testés, pour votre sécurité, par des techniciens agréés. Il est évident qu'après de longues périodes de travail, les composants électriques et pièces mécaniques montreront des signes d'usure ou de vieillissement.

Dans des conditions extrêmes ou spécifiques et/ou d'entretien insuffisant, les intervalles d'entretien doivent être plus rapprochés. N'utilisez que des pièces d'origine Truvox.

**L'utilisation d'autres pièces de rechange invaliderait toute garantie et demande de réclamation !**

Si vous avez besoin du service après-vente, veuillez prendre contact avec le fournisseur qui vous a vendu votre machine et qui vous prêtera assistance. Les réparations et opérations d'entretien des produits Truvox ne

doivent être effectuées que par du personnel qualifié. Des réparations incorrectes peuvent être dangereuses pour l'utilisateur.

## 8 Garantie

Votre produit est garanti pièces et main d'œuvre pendant **une année à partir de la date** de l'achat ou du contrat d'achat à crédit, contre les défauts de matériaux ou de fabrication pendant la production. Pendant la période de garantie, nous prendrons en charge gratuitement, à notre discrétion, la réparation ou le remplacement de toute pièce défectueuse sous réserve des conditions suivantes.

### CONDITIONS

1. Les réclamations présentées dans le cadre de la garantie doivent être accompagnées de la facture/ du contrat de vente délivré(e) au moment de la vente ou du numéro de série de la machine.
2. Pour toute réclamation dans le cadre de la garantie, contactez le fournisseur auprès duquel le produit a été acheté car c'est lui qui prendra les mesures appropriées. Ne pas retourner le produit tout de suite car il pourrait subir des dommages lors du transport.
3. Ni Truvox ni ses distributeurs ne pourraient être tenus pour responsable de toute perte matérielle ou immatérielle.
4. Cette garantie est régie par la législation en vigueur en Angleterre.
5. Cette garantie ne couvre pas :
  - L'entretien régulier, les réparations et le remplacement de pièces d'usure.
  - Les dommages causés par accident, par un mauvais usage ou par négligence, ou encore par la fixation de pièces autres que celles de Truvox.
  - Les défauts de pièces autres que celle de Truvox, ou des réparations, des modifications ou réglages réalisés par une autre personne autre que par un ingénieur conseiller de Truvox ou un agent de service agréé.
  - Les coûts et risques de transport en rapport direct ou non avec la garantie du produit.
  - Des produits consommables tels que les brosses, disques d'entraînement, filtres et collerettes vides.

Cette garantie n'affecte pas vos droits légaux ni vos droits contre le fournisseur provenant des ventes ou du contrat d'achat.

La politique de développement de produits réserve le droit de changer les spécifications sans préavis.

## 9 Elimination des équipements électriques et électroniques

Ne pas jeter cet appareil avec les déchets non recyclables. Toute élimination inappropriée peut être nocive pour l'environnement et la santé humaine.



S'adresser aux agences locales de traitement des déchets pour obtenir des informations sur les systèmes de retour et de collecte dans votre secteur.

## 10 Spécification techniques

Tous les modèles : 220-240 V ~ 50 Hz, Conception classe II. Vendu avec un câble de 12,5m et une prise électrique.

<b>Modèle Code</b>		<b>VT12 VT12</b>	<b>VT12/EURO VT12/EURO</b>
Tension alternative (~) / Fréquence	V / Hz	220-240 / 50	220-240 / 50
Service nominal du moteur	W	1200	1200
Circulation d'air	l/sec	33	33
Dépression à la colonne d'eau	kPa	20	20
Aspirateur	mm/wg	2040	2040
Capacité du sac à poussière	litres	5	5
Longueur du tuyau	m	2.5	2.5
Longueur du câble	m	12.5	12.5
Puissance du câble		H05V2V2-F, 2X1.0mm <sup>2</sup>	H05V2V2-F, 2X1.0mm <sup>2</sup>
Dimension (L x W x H)	cm	50 x 35 x 35	50 x 35 x 35
Niveau sonore	dB (A)	≤ 76	≤ 76
Poids	kg	9.8	9.8
Garantie		1 an	1 an

Truvox International est une société affiliée au British Standards Institute régie par une politique de développement durable. Nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques techniques sans avis préalable.



## 11 Accessoires

Accessoire	Part No.	Description
Sac à poussières (Paquet de 10)	B299003R001R	Paquet de 10 sacs à poussières
Sac réutilisable	G2990100003	Sac à poussières en tissu
Tuyau	A0002020980R	Tuyau
Manche télescopique	F0444100101R	Manche
Outil de nettoyage	F111B900003R	Utiliser sur sols durs et tapissés
Outil de crevasse	S8910250H02	Utiliser sur les revêtements et textiles
Brosse poussière	F0871300001	Utiliser sur les revêtements et textiles
Filtre d'arrivée d'air (paquet de 5)	Q2994861H33R	Filtre d'arrivée d'air

**IMPORTANT** : Les véritables accessoires sont uniquement disponibles par l'autorisation des agents de service ou du département du service client de Truvox.

## 12 Diagnostic de panne



**ATTENTION - Avant d'entreprendre des opérations d'entretien ou des réglages, éteignez l'aspirateur et débranchez-le du courant électrique.**

Les vérifications suivantes sont simples, et peuvent être réalisées par l'opérateur.

Panne	Motif	Solution
La machine ne fonctionne pas	Manque de tension / courant électrique	Vérifier le fusible*, le fil électrique, la fiche et la prise courant
Perte d'aspiration	Sac plein Flexible ou tube bouchés. Le moteur ne fonctionne pas.	Remplacer le sac Dégager les obstructions Contacter le fournisseur
Le moteur ne tourne pas	Commutateur cassé Cordon d'alimentation défectueux Moteur défectueux	Contacter le fournisseur Contacter le fournisseur Contacter le fournisseur

\* Si les fusibles sautent plusieurs de fois, l'aspirateur doit être contrôlé par un agent agréé.

# Spare Parts List

Model Ref.:- VT12

**SERIES B (Serial Numbers 01000 Onwards)**

**Spare Parts List Issue 1 Dated 3rd March 2010**

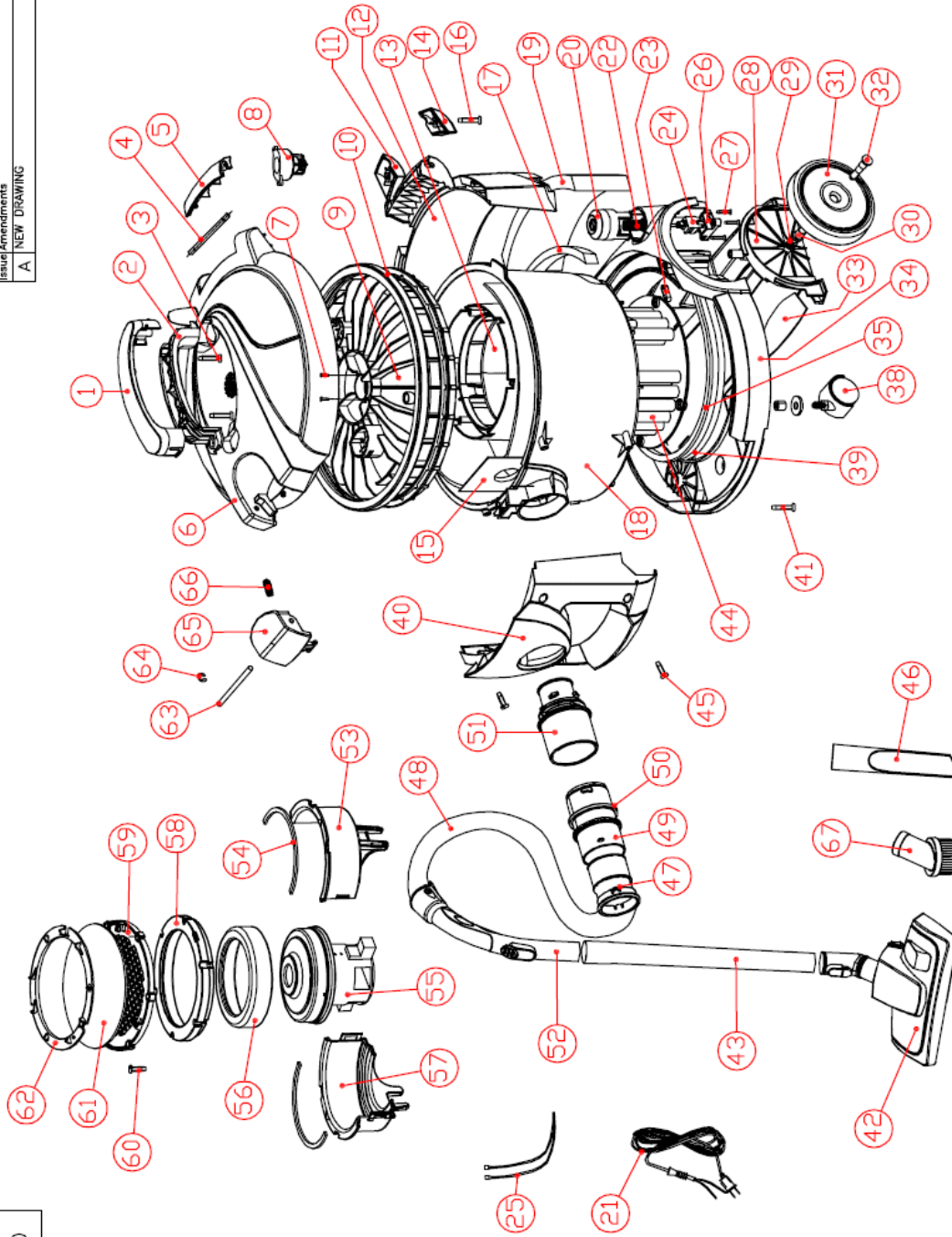
**Ref. Drawing 09-1117-0000 Dated 18th November 2009**

Drawing Ref.	Part Number	DESCRIPTION	Qty Per
1	Q299654AH01	Handle	1
2	Q299647AH01	Handle Cover	1
3		Screw M4*16	2
4			
5	B299081R001R	Lid Cover Assembly	1
6			
7		Screw M3*6	2
8			
9	B299126R002R	Lid Frame and Safety Valve Assembly	1
10			
11	B299237R001R	Lid Hinge Cover Assembly	1
14			
12	Q2996851H94R	Air Outlet Cover	1
13	G2990330001	Motor Noise Muffler	1
15	G2990100003	Re-usable Dust Bag	1
15	B299003R001R	Dust Bag (Pack of 10)	1
16		Screw M4*25	2
17	G2990020001	Body Noise Muffler	1
18	Q2996851H94R	Tank Body	1
19	G2990190002	Air Outlet Filter	1
20	B299083R001R	Switch Button Including Spring	1
22			
21	D1A75839002R	Power Cord UK Plug	1
23			
28			
33	B299084R002R	Base Cover Assembly	1
34			
35			
39			
24	D3024000005R	On/Off Switch	1
25	A2990990006R	Internal Wires	1
26	Q2995240B55R	Switch Plate	1
27		Screw M4*10	3
29			
30	B299009R002R	Large Wheel Assembly	1
31			
32			
38	A2990950005R	Castor	2
40	Q299715PH02	Suction Plate	1
41		Screw M5*37	5
42	F111B900003R	Floor Tool	1
43	F0444100101R	Telescopic Tube	1
44	Q299F09PH02	Muffler	1

Drawing Ref.	Part Number	DESCRIPTION	Qty Per
45		Screw M5*15	9
46	S8910250H02	Crevice Tool	1
47	A0002020980R	Hose Assembly	1
48			
49			
50			
52			
51	Q299730AH01	Suction Body	1
53	Q299A040H67R	Left Motor Housing	1
54	X2990290001R	Motor Pad	2
55	2A130231R	Motor	1
56	X2990340004R	Motor Sealing	1
57	Q299A041H67R	Right Motor Housing	1
58	Q299L530H16R	Motor House Seal	1
59	Q2994861H33R	Air Inlet Grill	1
60		Screw M4*15 Black	6
61	B299008R001R	Air Inlet Filter (Pack of 5)	1
62	Q2995110H33R	Grill Clip	1
65	B299125R002R	Lid Latch Assembly	1
66			
63			
64			
67	F0871300001	Dusting Brush	1

Issue/Amendments	Sig./Date
A NEW DRAWING	18.11.09 M.C.

Drawing/Part Number  
09-1117-0000



	 3RD ANGLE PROJECTION DIMENSIONS IN MILLIMETRES DO NOT SCALE DRAWING © copyright	Material	General Tolerance	<b>TRUVOX INTERNATIONAL LIMITED</b> Drawing/Part Number 09-1117-0000		RED COPY MASTER
		Finish Drawn M.D.C.	N/A Scale N.I.S. Date 18.11.09	Title VT12 EXPLODED PARTS DRAWING		

## 14 Déclaration de conformité

### EC Declaration of Conformity

We, Truvox International Ltd.

of Third Avenue, Millbrook,  
Southampton, Hampshire  
England  
SO15 0LE

declare that the machinery

Make : Commercial tub vacuum  
Type : Valet Tub Vacuum  
Model : VT12...

Serial Number : from 01000

Year of Construction : 2010

has been manufactured using the following transposed harmonised European Standards and technical specifications.

Ref No	Title
2006/42/EC	Machinery Directive and subsequent amendments
2006/95/EC	The Low Voltage Directive and subsequent amendments
BS EN 60335-1	
BS EN 60335-2-67	
2004/108/EC	The EMC Directive and subsequent amendments
EN61000-3-2	
EN61000-3-3	
EN55014-1	
EN55014-2	

Signed in : SOUTHAMPTON, England

on the 29<sup>th</sup> day of December 2009

Signature :



Name : David Overell  
Position : Managing Director



Technical file: VT12 Iss. 1  
Mark Campbell  
Product Support Manager

**Authorised dealer:**

Truvox International Limited  
Third Avenue, Millbrook, Southampton, Hampshire SO15 0LE, Angleterre  
Tel: +44 (0) 23 8070 2200 Fax: +44 (0) 23 8070 5001  
Courriel : [truvox@truvox.com](mailto:truvox@truvox.com) Site : [www.truvox.com](http://www.truvox.com)



A Tacony Company